Porównanie tłumaczeń Przysłów 23:3

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | nie pożądaj jego łakoci, bo jest to potrawa\* zwodnicza.\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |

1. 1) Lub: są to potrawy, dania. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) PA 23:13-20, AEL 2:160. Gamaliel zauważa: Bądźcie ostrożni wobec możnych, bo oni zbliżają się do człowieka tylko dla własnej korzyści, udają przyjaciół, gdy im to odpowiada, lecz nie pozostaną przy człowieku w chwili, gdy znajdzie się on w potrzebie (Pirke Awot 2:3). [↑](#footnote-ref-3)